



Irish Banking
Culture Board
(IBCB)

د اساسي بانكي حساب لارښود



"اساسي" بانکي حساب ڇه ته وايي؟



د EU ټول اوسېدونکي حق لري چې، اساسي بانکي حساب، ولري، دا مهمه نه ده چې هغوی اقتصادي وضعیت څنگه دی او د EU په کومه سيمه کې ژوند کوي.

اساسي بانکي حساب يو جاري حساب دی چې له مخې يې کولای شئ د اوسمهال لپاره په آيرلنډ کې د بانکي حساب د نه شتون په صورت کې ورځنيو بانکي خدماتو ته لاسرسی پيدا کړئ.

دغه لارښود د هغو اشخاصو لپاره دی چې اساسي بانکي حساب ته اړتيا لري. دغه لارښود لاندې موارد تشرېح کولي:

- څنگه د بانک سره اړيکه ونيسئ
- څه توقعات بايد ترې ولري
- څه بايد وکړئ.

IBCB او زموږ غړي بانکونه غواړي بانکولۍ ته د لاسرسي په برخه کې پرمختګ رامنځ ته کړي ترڅو هر سړی وکولای شي مالي خدماتو ته لاسرسی پيدا کړي.

اساسي بانکي حساب ماسره څه مرسته کوي؟



بانکي حسابونه د ټولو سره مرسته کوي ترڅو خپلې پيسې په سم ډول مدیریت او خودندي کړي. د بانک مسؤلین به تاسو سره مرسته وکړي ترڅو وکولای شئ د خپلو اړتیاو مطابق یو غوره ډول بانکي حساب پرانیزئ. د بانکي حساب لرل ستاسو د اړتیا وړ مالي محصورلاتو او خدماتو ته د لاسرسي په مانا دي.

د یوه اساسي بانکي حساب لرل به تاسو ته لاره هواره کړي ترڅو:

- پيسې ترلاسه کړئ (لکه معاش یا د ټولنيزې هوساينې امتيازات)
- خپلې پيسې خوندي وساتئ
- تادييات وکړئ (لکه د ډبټ کارت په ذريعه تادييات ترسره کول)
- نغدي پيسې وباسئ او اضافه کړئ
- له آنلاین باندارۍ یا د تلفون له لارې بانکداري نه استفادې وکړئ.

د اساسي بانکي حساب لپاره په لومړيو 12 میاشتو کې هېڅ ډول مراقبت یا ورځنیو فیسونو ته اړتیا نشته. مخکې له دې چې بانکي حساب پرانیزئ له خپل بانک څخه د نورو فیسونو او مصارفو په اړه پوښتنه وکړئ.

ستاسو بانک کولای شي تاسو د نورو هغو مواردو په اړه معلومات درکړي چې 12 میاشتې وروسته رامنځ ته کېږي.

په اساسي بانکي حساب کې تر ټاکل حد د اضافي پيسو ایستلو سهولت نه شاملېږي.

تاسو کولای شئ پدې اړه اضافي معلومات له هغه بانک څخه ترلاسه کړئ چې معامله ورسره کوئ.



څنگه کولای شم یو اساسي بانکي حساب پرانیزم؟

د اساسي بانکي حساب د پرانیستي لپاره ځانگړي قوانین شتون لري. دغه قوانین بنایي د هر بانک مختلف وي. د بانک مسولین کولای شي پدې اړه معلومات درکړي.

لاندي قوانین مقررات په هر هغه چا چې غواړي اساسي بانکي حساب پرانيزي، د پلي کېدو وړ دي.

- تاسو باید تر ټاکلي عمر ډېر عمر ولری - دغه موارد د اړونده بانک په اصولو او شرایطو کې بنودل شوي دي.
- تاسو باید په قانوني ډول په اروپایي ټولنه کې استوګنه ولری.
- تاسو نه شی کولای د بانکي حساب د پرانیستي پرمهال په آیرلنډ کې بل جاري یا د تادیاتو بانکي حساب ولری.

که چېرې تاسو له مخکې بانکي حساب لری، خو غواړی بل نوی حساب پرانیزئ، نو پدې صورت کې د خپل بانک سره خبره وکړئ.

تاسو باید خپل هویت او د اوسېدو ځای یا آدرس تثبیت کړئ

د قانون له مخې بانکونه اړ دي چې ستاسو هویت تثبیت او د اوسېدو ځای تائید کړي. دغه شرایط د پیسو د مینځلو او له درغلیو څخه د مخنیوي په قانون کې موجود دي. دا پدې مانا ده چې د اساسي بانکي حساب د پرانیستي لپاره تاسو باید داسې اسناد چمتو کړئ چې ستاسو هویت تثبیت او د اوسېدو ځای مو مشخص کړي.

تاسو کولای شی بانک ته د لاندي اسنادو په ښکاره کولو سره خپل هویت تثبیت کړئ:

- پاسپورت
- د ډرپورې لېسنس.

تاسو کولای شی د لاندې اسنادو په ښکاره کولو سره خپل آدرس تثبیت کړئ:

- یو وروستی د ښاري خدماتو د صرفیې بېل (لکه: د گاز یا برق بېل)

بانکونه کولای شي د هویت د تثبیت او د اوسېدو د ځای یا آدرس د تائیدی په موخه له نورو اسنادو څخه هم استفاده وکړي. دغه اسناد ښائي د هر بانک مختلف وي. د دغه ډول اسنادو د معلومولو لپاره هغوی سره په اړیکه کې شی یا د هغوی وپېژني وگورئ. بانکونه پوهېږي چې ځینې خلک د خپل آدرس په اساس پاسپورت، د ډرپوری اسناد یا د ښاري خدماتو د صرفیې بېلونه نه لري. ستاسو بانک کولای شي پدې صورت کې ستاسو د موجوده اسنادو له مخې اجرات وکړي. که چېرې تاسو نور ډول اسناد ولری، ښائي د بانکي حساب پرانیستل مو لږ وخت ونیسي.

ستاسو د بانکي حساب د پرانیستي لپاره مختلفي لاري

په ټوله کې، د اساسي بانکي حساب د پرانیستي لپاره هر بانک خپل قوانین لري. تاسو کولای شی د خپل بانک سیمه ییزې څانگې ته ورشی یا د تلفون له لارې د مرکزي دفتر سره په اړیکه کې شی. همدارنگه تاسو کولای شی د خپل ځانگړي بانکي موبایل یا آنلاین چینل له لارې غوښتنه وکړئ.

تاسو باید یو غوښتنلیک بشپړ/ډک کړئ

تاسو باید یو داسې غوښتنلیک ډک یا خانه پرې کړئ چې ستاسو په اړه د لاندینيو معلوماتو درلودونکی وي:

- نوم
- آدرس
- د زېږېدو نېټه.

د بانک مسؤلین کولای شي د غوښتنلیک په برخه کې تاسو سره مرسته وکړي.

تاسو باید خانگري اسناد چمتو کړئ

بنائي تاسو اړتيا پيدا ولرئ چې خپل اسناد بانک ته راوړئ. که چېرې تاسو غواړئ د خپلو اسنادو سره بانکي ځانگې يا مرکزي دفتر ته مراجعه وکړئ، نو پدې صورت کې به تاسو معمولا اړ واست ترڅو د غوښتنليک د بشپړولو لپاره ليدژمنه يا ملاقات ترتيب کړئ. دا ښه خبره ده چې بانک ته له مراجعه مخکې هغوی سره د اړينو اسنادو په اړه خبره وکړئ.

تاسو کولای شئ ځان سره يو څوک راوړئ

همدارنگه تاسو کولای شئ د غوښتنليک په برخه کې د مرستي لپاره ځان سره يو بل شخص هم راوړئ. بان کولای شي له ياد شخص څخه د ځينې د هوښت اسناد لکه پاسپورت يا د ډرپورۍ اسناد وغواړي. کله چې تاسو غوښتنليک بشپړوئ او اړونده اسناد چمتو کوئ، بانک کولای شي ستاسو معلومات طی مراحل يا پروسېس کړي.

نور بانکي حسابونه او خدمات

بانکونه همدارنگه کولای شي ستاسو د مالي ملاتړ د اړتياو په موخه نور ډول بانکي حسابونه هم پرانيزي. پدې کې کېدی شي لاندې حسابونه شامل وي:

- د جاري حساب نور ډولونه
- د سپما حساب
- د شخصي قرضي حساب
- د کورنيو اړتياو په برخه کې د مرستي حساب
- کرېډېټ کارت
- د افرادو بيمه
- د مالي طرحي جوړوني محصولات (لکه: تقاعد).

مخکي له دي چي دغه موارد تر لاسه کړي، تاسو بايد ځانگړي شرائط پوره کړي:

- د شخصي قرضي حساب
- د کورنيو اړتياو په برخه کي د مرستي حساب
- کړېډېټ کار تونه.

ستاسو اړونده بانک به د لاندې مواردو په اړه معلومات درکړي:

- د بانکي اعتبار لگښتونه/ټکټانه يا فيسونه
- اصول او شرائط
- فيسونه او مصارف.

دا د دي لپاره دي چي ډاډ تر لاسه شي چي آيا تاسو کولی شئ هغه محصولات تر لاسه کړئ چي تاسو يې غوره کوئ.

څنگه کولای شم بانک سره په اړیکه کي شم؟



| وبپاڼه | د تلفون شمېره | بانک |
|---|---------------|---------------|
| https://aib.ie/our-products/current-accounts/basic-bank-account | 0818 724 020 | AIB |
| https://personalbanking.bankofireland.com/bank/current-accounts/basic-bank-account/features-benefits/ | 0818 354 454 | د آيرلنډ بانک |

| وبپاڼه | د تلفون شمېره | بانک |
|---|---------------|-----------|
| https://www.ebs.ie/ daily-banking/ ebs-moneymanager- account-and-debit-card | 0818 654 322 | EBS |
| https://www. permanenttsb.ie/ everyday-banking/ current-accounts/basic- payment-account/ | 1800 928 939 | دائمي TSB |

د بانکونو وېبپاڼې تاسو ته د ترټولو نیژدې څانګې یا مرکزي دفتر او همدارنګه د بانکي حساب د پرانیستې په موخه د ملاقات چمتو کولو په اړه معلوما درکوي. بانکونه باید د پېرودونکو د خونديتوب د هغو شرایطو سره ځان عیار کړي چې د مشتریانو مصونیت تضمینوي. ستاسو بانک کولای شي تاسو دغه قوانین تشرېح کړي.

نور مجود خدمات

د بانکي ملاتړ سر بېره، داسې خپلواکه ادارې هم شتون لري چې کولای شي د محصولاتو او بانکي تضمینونو په اړه د نورو معلوماتو د ترلاسه کولو لپاره هغوی سره په اړیکه کې شي.

CCPC د وړاندې شویو بانکي خدماتو په اړه تحلیل او شننه کوي. هغوی د لاندې مواردو مقایسه کوي:

- مهمې ځانگېرنې
- فیسونه
- د بانک چارجز یا مصارف.

CCPC د شخصي حساب د مقایسې یا ارزونې په پانډه یو داسې سهول وړاندې کوي چې پرمت یې کولای شئ د خپل اساسي بانکي حساب ارزونه یا مقایسه وکړئ. تاسو کولای شئ دغه سهولت په لاندې لېنکونو کې ترلاسه کړئ:

<https://www.ccpic.ie/consumers/money-tools/current-account-comparison/>
<https://www.ccpic.ie>

د رقابت او له مشتري څخه د ملاتړ کمیسیون (CCPC)

CCPC د لاندې مواردو په اړه مستحکینو بې پرې معلومات چمتو کړي:

- د هغوی حقوق
- د افرادو مالیات/مالي چارې
- د محصولاتو مصونیت
- دوی دغه کار له لاندې لارو ترسره کوي:
- د مشتريانو وړیا شمېره
- د هغوی وېبپاڼه
- د عامه پوهاوي کمپاین
- د مالي زده کړې په برخه نوښتونه یا ابتکارات.

MABS د پولې مشاورو او بودجې خدمات

MABS همدارنگه د اتباعو په اړه د معلوماتو د ادارې (Citizens Information Board) لخوا هم ملاتړ کېږي. MABS له 25 کلونو راپدېخوا د هغو اشخاصو سره مرسته کوي چې د ستونزو سره لاس او گړپوان دي.

تاسو کولای شئ له MABS څخه د پیسو د مدیریت او پورونو د کنترول په برخه کې مرسته ترلاسه او بې پرې آزاده مشاوره ترلاسه کړئ. هغو لاندې ملاتړ چمتو کوي:

- په آنلاین ډول
- د تلفون له لارې
- مخامخ.

MABS وریا، محرم خپلواکه اداره ده.

د تلفون شمېره 0818 07 2000

<https://mabs.ie/>

د اوسپدونکو/مشتریانو په اړه د معلوماتو د ورکولو هیئت

د اتباعو د معلوماتو رسولو شور یو قانوني بنسټ دی چې د مشاورې او له عمومي او ټولنیزو خدماتو څخه د ملاتړ څخه د ملاتړ په اړه معلومات چمتو کوي. د دغې بنسټ وېبپاڼه په آیرلنډ کې د ډېری خدماتو په اړه معلومات لري:

www.citizensinformation.ie

د اتباعو په اړه د معلوماتو پلاوی (Citizens Information Board) همدارنگه د اتباعو د معلوماتو له مرکزونو (Information Centres) او د اتباعو د معلوماتو ادارې د تلفوني خدماتو (Citizens Information Phone Service) له ادارې څخه هم ملاتړ کوي.

0818 07 4000

<http://www.citizensinformationboard.ie/>

د مالي خدماتو او تقاعد څارونکي
اداره (FSPO)

FSPO هغو خلکو ته يو ډول
ورپا خدمات چمتو کوي چې د خپل
بانک په اړه شکايت ثبتوي خو د
شکايت د اورېدو له پروسې څخه
ناخوښ دي.

<https://www.fspo.ie/>

د آيرلنډ د بانکولۍ د کلتوري پلاوی/بورډ په اړه

د آيرلنډ د بانکولۍ کلتوري پلاوی/بورډ

دغه پلاوی د يوه ابتکار په حيث د خپلواک صنعت په رامنځ ته کولو کې اساسي رولو لوبوي. دغه اداره په آيرلنډ کې خرده فروشي د لاندې پينځو فعالو بانکونو لخوا تمبولپېري:

• Allied Irish Banks د آيرلنډ متفق بانک

• د آيرلنډ بانک (Bank of Ireland)

• د آيرلنډ KBC بانک (KBC Bank Ireland)

• دائمي TSB (Permanent TSB)

• آلستر بانک (Ulster Bank).

موخه يې په چلند او کلتور کې د بدلون رامنځ ته کولو له لارې په بانکي سکتور کې د باور رامنځ ته کول دي.

<https://www.irishbankingcultureboard.ie/>

Pashto